



معلومات متعددة اللغات حول فيروس كورونا المستجد والوظيفة الصغيرة

(1) أعمل في وظيفة صغيرة وأصبت بفيروس كورونا المستجد. هل سيستمر دفع أجري؟

إذا أصبت بالمرض، سيواصل رب عملك دفع أجرك المعتاد لفترة تصل إلى ستة أسابيع. ويسري ذلك أيضًا عند إثبات إصابتك بفيروس كورونا المستجد.

(2) أنا أعمل في وظيفة صغيرة، والآن قيد الحجر الصحي. هل سأحصل على أجري على الرغم من ذلك؟

إذا كنت أنت نفسك لست مريضًا، وتم إيداعك قيد الحجر الصحي من قبل أحد الأطباء، ينطبق بذلك قانون الحماية من العدوى. ومن ثم ستستمر في الحصول على أجرك لمدة ستة أسابيع. يُمكن لرب العمل تعويض هذه المصروفات من مكتب الصحة المختص.

(3) بسبب فيروس كورونا المستجد، يجب عليّ العمل للمزيد من الوقت، ومن ثمّ فإني أتخطى حد 450 يورو. هل لا يزال عملي يُعتبر وظيفة صغيرة؟

إذا تجاوزت المستحقات السنوية قيمة 5.400 يورو، فلن تكون العمالة خاضعة للتأمينات الاجتماعية الإجبارية بشكل تلقائي. تبقى الوظيفة صغيرة إذا بقي حد الأجر "بين الحين والآخر" ضمن النطاق المحدد، ولم يتخطاه بشكل "غير متوقع".

"بين الحين والآخر" تعني: لمدة لا تزيد عن 3 شهور ميلادية خلال عام واحد.

"غير متوقع" يعني: لم يتم الاتفاق عليه مسبقًا.

عند تخطي مقدار الربح، فإن مقدار الزيادة لا يلعب دورًا في ذلك الصدد. فلا يوجد حد أعلى لتجاوز قيمة الأجر لثلاث مرات.

(4) سيدفع لي رب عملي مبلغ 450 يورو على الرغم من أنني لا أعمل. ما الذي يُمكنني فعله؟

لديك الحق في الحصول على أجرك بالكامل. قم بتوثيق مدة عملك بالتفصيل، وبعد ذلك ستكون مطالبتك مُستحقة. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في ذلك الصدد، برجاء التواصل مع نقابات العمال أو مجالس العمال أو جهات تقديم المشورة أو المحامين.

(5) هل تسري قوانين إعانة البطالة قصيرة الأجل على من يعملون بوظائف صغيرة؟

لا. لا يحصل على إعانة البطالة قصيرة الأجل سوى العاملون الخاضعون للتأمين الاجتماعي الإلزامي. العاملون في وظائف صغيرة لا يحصلون على إعانة البطالة قصيرة الأجل لأنهم ليس لديهم تأمين ضد البطالة.

مهم! يجب أن تحصل على أجرك على الرغم من ذلك.

(6) هل سأحصل على حماية من إنهاء التعاقد بوصفي عامل في وظيفة صغيرة؟

العاملون في وظائف صغيرة لديهم نفس الحماية من إنهاء التعاقد مثل العاملون بدوام كامل. ويسري ذلك على الحماية العامة من إنهاء التعاقد، وعلى الحماية الخاصة من إنهاء التعاقد.

بعد تلقي إشعار إنهاء التعاقد، يكون لديك 21 يومًا (بما في ذلك أيام السبت والأحد) لتقديم طلب للحماية من إنهاء التعاقد لدى محكمة العمل.

المصدر: الترجمة، والاختصار والموائمة من قبل BemA

minijob-zentrale.de 2020-03-18



**BemA – Beratung
migrantischer Arbeitskräfte**

GERECHT und SICHER
in Sachsen-Anhalt



غادر

Informationen minijob-zentrale.de (Deutsch)

<https://blog.minijob-zentrale.de/2020/03/18/coronavirus-und-minijob-ihre-fragen-an-uns/>

أسئلة متكررة حول العمل الاتحادي للعمل والشؤون الاجتماعية في كورونا

<https://www.bmas.de/DE/Presse/Meldungen/2020/corona-virus-arbeitsrechtliche-auswirkungen.html>

Infektionsschutzgesetz (Deutsch)

<https://www.gesetze-im-internet.de/ifsg/>

جهات الاتصال

Anne Hafenstein (Deutsch, English/English, Russisch/ Русский)

+49 159 01 83 09 03

Hendrik Lackus (Rumänisch/Romana)

+49 159 01 38 098 99

Gabriela Ruzala (Polnisch/ Polski)

+49 159 01 38 11 10

Pauline Lendrich (Deutsch, English/English, Arabisch)

+49 159 01 38 09 06

Dzhemile Umerova (English/English, Russisch/Русский, Ukrainisch/Український)

+49 159 01 38 09 05

Das Projekt BemA wird gefördert durch:



EUROPÄISCHE UNION
ESF
Europäischer
Sozialfonds



القائم على كلا المشروعين: